

Nádražní 1816/84
702 00 Moravská Ostrava
République Tchèque

Mob: (+420) 604 383 777
Mail: josef@francouzsky-anglicky.cz

**Traducteur, accompagnateur
d'entrepreneurs pour le
développement commercial et
l'établissement de partenariats.**

**Expérience
professionnelle**

1998-ce jour

Traducteur-consultant indépendant

▪Langues: français, anglais, russe, tchèque.

Traduction de textes juridiques, contrats d'affaires, propositions de partenariats, documents commerciaux et présentation de sociétés, sites internet, catalogue de produits et service, notes internes, spécifications techniques, (*électronique, mécanique, électrotechniques*), documents de mises aux normes, document de transport, spécification de colisage.

Principaux clients: ALSTOM, ENERCO, Agence de Sécurité Sanitaire des Aliments, Krnovské opravny a strojírny s.r.o., Bureau de Normalisation des Chemins de Fer, PSA PEUGEOT-CITROËN, SNCF-Direction des achats, Agence d'essai Ferroviaire de SNCF, BONATRANS a.s., SNCF-Direction des achats, ŽDB, a.s. Bohumín.

1997-1998

Ostrava

Enseignement dans des école de langues

▪Responsable d'enseignement dans une école de langue privée, des clients particuliers

1993-1996

Ostrava, Bílovec

Professeur de Lycée

▪Enseignement au Lycée d'Enseignement Secondaire Ecole d'Entreprise, matières enseignées: Economie, marketing, comptabilité, anglais commercial.

1991-1993

Ostrava

Professeur Ecole Privée

Enseignant dans une Ecole Privée d'Enseignement Secondaire.

Formation

1990 Obtention du diplôme d'ingénieur en économie d'entreprise

Ecole Supérieure d'économie à l'Université Technique d'Ostrava

1985 Obtention du baccalauréat technique et scientifique

Activités

Culturelles:

▪Participation à différentes actions culturelles avec l'Alliance française.

▪Organisation d'un rallye en République tchèque pour voitures anciennes et de prestiges, accompagnement des équipages français.

Sport:

▪Boxe, membre de l'équipe nationale, 2 fois champion de Tchécoslovaquie, catégorie *poids léger*.